

# INDEX OF TRANSLATORS AND COMMENTATORS FOR VOLUME IX

(Authors of doubtful or lost translations are also included)

- |   |  |
|---|--|
| <p>Anonymi<br/>Trans.: Gregorius Turonensis, Libri octo miraculorum (Book II: Vita Sancti Iuliani) 69, Passio Septem Dormientium 69</p> <p>Anonymus Chisianus<br/>Comm.: Propertius, Elegiae (Books I.1–II.6) 191</p> <p>Anonymus Parisinus<br/>Trans.: Epictetus, Encheiridion 46</p> <p>Anonymus Petriburgensis<br/>Comm.: Propertius, Elegiae (Books I–II) 190</p> <p>Anonymus Vaticanus<br/>Comm.: Propertius, Elegiae (Books I–II) 194</p> <p>Balduinus, Franciscus<br/>Biogr.: 133<br/>Comm.: Plinius, Epistulae (10.96–97) 132</p> <p>Barlandus, Hadrianus<br/>Biogr.: 130<br/>Comm.: Plinius, Selected Epistulae 129</p> <p>Baudius, Dominicus<br/>Biogr.: 151<br/>Comm.: Plinius, Panegyricus 148</p> <p>Beroaldus Senior, Philippus<br/>Biogr.: 209<br/>Comm.: Propertius, Elegiae 204</p> <p>Bulengerus, Julius Caesar<br/>Biogr.: 255<br/>Comm.: Pomponius Mela, De situ orbis 254</p> <p>Calderinus, Domitius<br/>Biogr.: 200<br/>Comm.: Propertius, Elegiae (selected passages) 194; Silius Italicus, Punica 257</p> <p>Canterus, Gulielmus<br/>Biogr.: 236<br/>Comm.: Propertius, Elegiae 234</p> <p>Casaubonus, Isaacus<br/>Biogr.: 125<br/>Comm.: Plinius, Epistulae 125</p> | <p>Catanaeus, Johannes Maria<br/>Biogr.: 120<br/>Comm.: Plinius, Epistulae 111, Panegyricus 136</p> <p>Copius, Bernhardus<br/>Biogr.: 249<br/>Comm.: Ps.-Cebes, Tabula 248</p> <p>Cotta, Johannes (doubtful)<br/>Comm.: Propertius, Elegiae 221</p> <p>Danicot, Guillaume<br/>Trans.: Gregorius Turonensis, Libri octo miraculorum (Book II: Vita Sancti Iuliani) 69</p> <p>Dauphinois, Claude Bonnet<br/>Trans.: Gregorius Turonensis, Historiae 62, 69</p> <p>Dousa, Janus (Filius)<br/>Biogr.: 243<br/>Comm.: Propertius, Elegiae 241</p> <p>Dousa, Janus (Pater)<br/>Biogr.: 241<br/>Comm.: Propertius, Elegiae 237</p> <p>Ducaeus, Fronto<br/>Comm.: Pomponius Mela, De situ orbis 254</p> <p>Francken, Christianus<br/>Biogr.: 48<br/>Trans.: Epictetus, Encheiridion 47<br/>Comm.: Epictetus, Encheiridion 51</p> <p>Gruterus, Janus<br/>Biogr.: 126<br/>Comm.: Plinius, Epistulae 125, Panegyricus 152</p> <p>Irinaeus, Pacificus Maximus<br/>Biogr.: 193<br/>Comm.: Propertius, Elegiae 192</p> <p>Laetus, Julius Pomponius<br/>Comm.: Silius Italicus, Punica 256</p> <p>Lipsius, Justus<br/>Biogr.: 147<br/>Comm.: Plinius, Panegyricus 145</p> |
|---|--|

- Livineius, Johannes  
 Biogr.: 145  
 Comm.: Plinius, Panegyricus 143; Propertius, Elegiae 244
- Luscinius, Ottmarus  
 Trans.: Ps.-Cebes, Tabula 247
- Macrudaerus, Duncanus  
 Comm.: Pomponius Mela, De situ orbis 254
- Manius, Gaspar  
 Biogr.: 204  
 Comm.: Propertius, Elegiae (Books I.1–IV.4) 202
- Marolles, Michel de  
 Trans.: Gregorius Turonensis, Historiae 69
- Marsus, Petrus  
 Comm.: Silius Italicus, Punica 258
- Minos, Claudius  
 Biogr.: 129  
 Comm.: Plinius, Epistulae 126
- Montopolitanus, Petrus Odus  
 Comm.: Silius Italicus, Punica 256
- Muretus, Marcus Antonius  
 Biogr.: 228  
 Comm.: Propertius, Elegiae (Books I.1–III.11.64) 225
- Naogeorgus, Thomas  
 Biogr.: 40  
 Trans.: Epictetus, Encheiridion 37  
 Comm.: Epictetus, Encheiridion 50
- Odaxius, Ludovicus  
 Trans.: Epictetus, Encheiridion 49; Ps.-Cebes, Tabula 247
- Olivarius, Petrus Johannes  
 Comm.: Pomponius Mela, De situ orbis 254
- Passeratius, Johannes  
 Biogr.: 244  
 Comm.: Propertius, Elegiae 243
- Perottus, Nicolaus  
 Biogr.: 29  
 Trans.: Epictetus, Encheiridion 27
- Philomusus, Jacobus Locher  
 Biogr.: 140  
 Comm.: Plinius, Panegyricus 138
- Politianus, Angelus  
 Biogr.: 34, 221  
 Trans.: Epictetus, Encheiridion 29  
 Comm.: Propertius, Elegiae 220
- Pontanus, Johannes Jovianus  
 Biogr.: 187  
 Comm.: Propertius, Elegiae 185
- Puccius, Franciscus  
 Biogr.: 225  
 Comm.: Propertius, Elegiae 221
- Rayanus, Hermannus  
 Biogr.: 143  
 Comm.: Plinius, Panegyricus 140
- Rittershusius, Cunradus  
 Biogr.: 131  
 Comm.: Plinius, Epistulae (Book 10) 130, Epistulae (10.96–97) 134, Panegyricus 147
- Scaliger, Joseph Justus  
 Biogr.: 237  
 Comm.: Propertius, Elegiae 237
- Schegkuis, Jacobus  
 Biogr.: 20  
 Trans.: Epictetus, Dissertationes 18, Encheiridion 49  
 Comm.: Epictetus, Dissertationes 25
- Sirmondus, Jacobus  
 Comm.: Pomponius Mela, De situ orbis 254
- Stephanus, Henricus  
 Biogr.: 125  
 Comm.: Plinius, Epistulae 121
- Vadianus, Joachimus  
 Comm.: Pomponius Mela, De situ orbis 254
- Valgulus, Carolus  
 Biogr.: 18  
 Trans.: Epictetus, Dissertationes 16
- Velsius, Justus  
 Trans.: Ps.-Cebes, Tabula 247
- Verlenius, Hieronymus  
 Biogr.: 37  
 Trans.: Epictetus, Encheiridion 34, Fragments 52  
 Comm.: Epictetus, Encheiridion 49, Fragments 53
- Volscus, Antonius  
 Biogr.: 218  
 Comm.: Propertius, Elegiae 210
- Wolfius, Hieronymus  
 Biogr.: 24  
 Trans.: Epictetus, Dissertationes 20, Encheiridion 40, Fragments 53; Ps.-Cebes, Tabula 247  
 Comm.: Epictetus, Dissertationes 26, Encheiridion 50, Fragments 53; Ps.-Cebes, Tabula 248